

L'ECHO de SAÏDA

BULLETIN DE LIAISON DES SAIDEENS

AMICALE DES SAIDEENS - 4, Résidence Minervoise, Appt. 642 - 31770 COLOMIERS - Tél. 61 30 28 74

Prix : 15 F. - 9e Année - N° 34

Trimestriel - 3e Trimestre 1990

L'EDITORIAL

En cette période de Toussaint où les Pieds-noirs de France pensent à leurs morts restés là-bas, parents ou amis de toutes confessions, nous avons estimé que le meilleur hommage à leur mémoire était de témoigner de leur oeuvre, du rayonnement qu'ils ont eu.

Nos ancêtres ont accompli un travail colossal pour faire de l'Algérie cette province de France, si belle, si riche.

De nombreux ouvrages, bien documentés, nous racontent l'épopée française en Algérie. Mais pour nous, Saïdéens, qu'en est-il? Certes, quelques pages ont été écrites, fort heureusement, par le père ESCOLANO, Francis BAYLE, Blanche BENDAHAN, Robert TINTHOIN, Henri AUDOUARD et peut-être d'autres. Elles nous apportent beaucoup.

Mais nous voudrions, à l'ECHO DE SAÏDA, aller plus loin, entrer dans le détail. Une manière à nous de célébrer nos anciens qui ont fait de SAÏDA une petite ville enviée (déjà) dans toute l'ORANIE par son esprit, bien à elle, de joie de vivre de solidarité et d'amitié.

Ainsi, nous voudrions parler plus au fond des nombreuses sociétés, associations, oeuvres, clubs, coopératives etc... qui, dans les domaines économiques, sociaux, culturels ou sportifs, ont fait la vie de SAÏDA.

Nous lançons d'ailleurs aujourd'hui un 1er "APPEL A A.M.S." pour démarrer dans ce sens.

Nous voudrions aussi faire revivre dans nos colonnes certains "personnages" hors série que nous avons connus, ou que nos parents ont connus et dont nos enfants doivent connaître, à travers quelques phases de leur vie, les grandes qualités humaines. Une sorte de tradition orale qui ne doit jamais mourir. Ainsi Henri BENAROUCHE dont nous parlerons avec l'A.M.S., mais aussi par exemple, Jean PAEZ, personnage haut en couleur, estimé de tous, musicien de grande valeur, dont les qualités de coeur ne cédaient en rien à un sens de l'humour très profond, Et bien d'autres.

Pour cela nous avons besoin de vous. La génération des 50 ans et plus est spécialement concernée par notre appel.

Tous les événements marquants, tous les souvenirs de la vie de SAÏDA et des environs AÏN-EL-HADJAR, FRANCHETTI, NAZEREG, WAGRAM etc ... fêtes, sports, musique, chasse, écoles publiques et privées peuvent faire l'objet d'un texte. Il sera apprécié des anciens et de tous les jeunes qui n'ont pas eu le privilège de vivre des années heureuses à SAÏDA.

A ce sujet, qu'il nous soit permis de remercier encore une fois

Henri PEREZ pour le magnifique exemple de participation bénévole à la vie de l'Amicale. Le succès de son très bel Album-Souvenirs sur SAÏDA et ses environs a dépassé nos espérances. A ce jour plus de 800 exemplaires sur 1000 ont été vendus. Cette vente va certainement dégager un excédent. (prudents, nous avons fixé la barre à 600 ou 700 exemplaires vendus.) Cet excédent nous le consacrerons à notre projet prioritaire: nos cimetières.

Car si honorer nos morts c'est porter témoignage de leur oeuvre, c'est aussi s'assurer que l'endroit où ils reposent soit sauvegardé, et, mieux encore, entretenu et, pourquoi pas, visité et fleuri lors de nos commémorations.

Nous avons déjà pris des contacts pour essayer de faire entretenir directement par le biais de l'amicale les cimetières chrétiens et israélites de SAÏDA et des environs. En temps "normal" la tâche s'avèrait difficile mais pas irréalisable. Depuis la montée de l'intégrisme et du F.I.S. en Algérie, nous avons mis ce projet d'entretien direct en sommeil, en espérant des jours meilleurs. En attendant, nous allons nous retourner, pour ce faire, vers L'A.S.C.A. (Association pour la sauvegarde des cimetières en Algérie).

Cette association, présidée par Jean-Paul GAVINO, le chanteur-compositeur pied-noir bien connu, a été créée en 1985 au retour d'un voyage effectué en Algérie par un groupe de nos compatriotes Algérois. Ils se sont aperçus sur place de l'état de délabrement d'un grand nombre de cimetières qu'ils avaient visités. Ils ont voulu réagir.

Actuellement, L'A.S.C.A. compte 700 membres actifs, 50 Associations et Amicales pour un total de 15000 membres. Son objectif n'est pas d'entretenir tous nos cimetières et toutes nos tombes abandonnées en Algérie. Il faudrait pour cela des moyens énormes dont elle ne dispose pas.

Elle a pour but principal de sauvegarder le maximum de cimetières et de sensibiliser les autorités françaises et algériennes sur ce douloureux problème. Elle a réussi à faire entrer, pour la première fois de manière officielle, ce sujet des cimetières dans les négociations entre la France et l'Algérie.

Il faut aider l'A.S.C.A., unis derrière elle dans ce combat. Notre amicale y a adhéré en tant que telle. Vous pouvez, vous devez y adhérer aussi à titre individuelle.

Nous joignons à ce numéro une pétition lancée par l'A.S.C.A. qui sera adressée au Président de la République et autres autorités du Pays. Nous vous demandons de la signer, si vous êtes d'accord, de la faire signer autour de vous par vos proches, pieds-noirs ou pas, et de la renvoyer directement à l'A.S.C.A.

Autre façon d'honorer nos morts: pour chacun, au sein de sa propre famille, retrouver ses racines. Savoir d'où venaient ses ancêtres, ce qu'ils ont fait, quelle a été leur vie, quels ont été leurs sacrifices en allant s'installer en Algérie. Notre mémoire familiale s'arrête pour le plus grand nombre d'entre nous à 3 ou 4 générations. Il est possible de remonter plus loin dans le temps. C'est passionnant. François BAYLÉ (Sassa) nous dit comment faire, dans un article consacré à la généalogie des pieds-noirs.

Voilà, en résumé, nos objectifs que l'Amicale veut vous faire partager. Aidez-nous pour que la flamme du souvenir ne s'éteigne pas, pour que nos jeunes soient fiers de leurs aïeux.

SOMMAIRE

EDITORIAL	1
SAÏDA... BLEDI	2
ALBUM-SOUVENIR-CARTES	3
GENEALOGIE PIED-NOIRE	4
SOUVENIRS DE LA-BAS	5
NOS REUNIONS REGIONALES	6
ANNUAIRE DES SAIDEENS	7
CARNET DE L'AMICALE	8

UNE DATE A RETENIR: 19 MAI 1991

D'ACCOMPLIEMENT NATIONAL A PARTIR AVANTAGES ET OTC

SAÏDA... BLÉDI

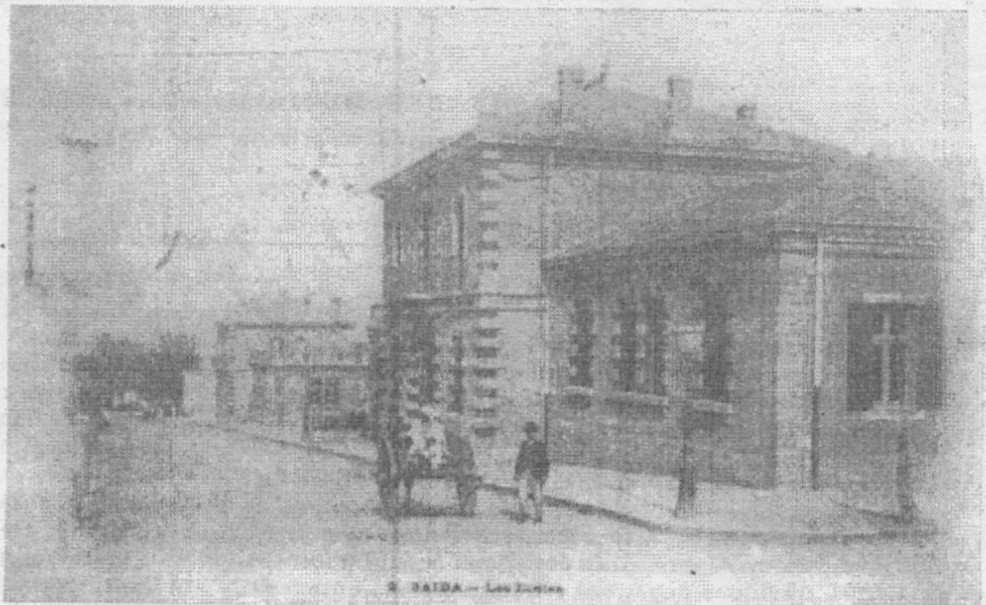
En hommage à Francis BAYLÉ, nous vous proposons de lire ou de relire, sur plusieurs numéros du journal, ce qu'il écrivait il y a quelques années depuis sa retraite de Béziers et qu'il avait intitulé : "SAÏDA... BLÉDI"

La première école publique fut celle du quartier de l'Eglise. M. BOILEAU, un vétéran de la guerre de 1870, y enseigna, mais aussi MM. CROLAT, BERFINI, ROSS, BORDES, JOUHAUD, le père de notre ami le Général. Louis CAMBAS et Maurice SOLARI furent ses élèves. Plus tard ce furent Mme AMSALLEM, qui y enseigna un demi-siècle durant, Mme COSTES et encore M. et Mme MAUPOUME, M. LACOSTE MR. PASCOT, Melle DENIS, notre ami CONESSA, qui furent de grands maîtres et dont le souvenir est dans toutes les mémoires. La jeune génération qui suivit ne fut pas moins bonne. Excusez-moi de ne citer personne. Je ne voudrais pas qu'un oubli soit considéré comme un parti pris délibéré. Je veux dire cependant que, fidèles à la tradition, ils furent aussi, et dans des conditions parfois difficiles, des maîtres d'un dévouement et d'une dignité d'esprit absolus. En 1959, SAÏDA comptait 130 enseignants et près de 4 000 enfants scolarisés. La création d'un C.E.S. avait été décidée par le Rectorat, les crédits inscrits au budget de l'Algérie, et seuls les événements de 1959 n'en permirent pas la réalisation.

Le premier médecin et le premier curé

La population augmentait et avait besoin de soins. Les premiers médecins furent, bien entendu, militaires. Le premier médecin civil, ou un des premiers fut M. FABRE, puis M. BARAILLAUT ; plus tard, les docteurs REHM, BOURGNI-GAUD, FERRIOT, de TOURIS, HEMSCH, notre ami Simon BENHAMOU et, plus récemment, COQUAUD, MONTAGNAC, MAN-CEAU, DJEBARE, Paul BENHAMOU, CARBONNEL et le tout dernier, Théo KORN, le fils de mon ami Coco, qui exerce aujourd'hui à Nice. Je ne veux pas oublier nos médecins militaires de l'époque :

PASSEZ, LEFEVRE, et bien sûr, RONDREU, et non plus les médecins d'AIN-EL-HADJAR ESCUDIE, LIMOUZE, MARTIN et GAZANOVA aujourd'hui disparu,



gendre de notre ami Louis CAMBAS. Les pharmaciens vivent longtemps, c'est connu. A M. LOUETTE avait succédé M. COT, dont le préparateur était M. CASSIS. Il nous administra purges, pommades et potions plus d'un demi-siècle durant. La seconde pharmacie était celle de M. LESCOMBE. Une troisième officine fut ouverte plus tard par M. MERABET. Quand Gaston CHASSAING succéda à M. COT et Mme. GENOLINI à M. DUFLSER, nous entrions dans notre génération. On ne présente pas M. Gaston CHASSAING. Ce que je veux dire, c'est qu'il avait épousé notre pays au point de devenir plus SAÏDEEN que nous-même. Il est aujourd'hui pharmacien à CAGNES. C'est un chic type et c'est mon ami. Et nous eûmes, SAÏDA étant un pays d'élevage, des vétérinaires. A M. COSTES, qui remonte déjà loin dans ma mémoire, père de nos amis Marie-Louise, Adrien, Albert, Jeanette, Jean et Paule - une belle famille n'est-ce pas ? - avait succédé Georges BADOUIN, célèbre par ses distractions, ASSEMAT, SERRANO et le dernier en date BERTUCCI.

On ne vit pas que de pain. SAÏDA était une belle paroisse. M. PONS en fut le premier curé. Il baptisa dans la chapelle de la Redoute tous les enfants nés avant 1903. M. CHOLAT lui succéda en

1909, c'était un prêtre brillant et distingué. Ce fut le prêtre de ma première communion. Il fut remplacé par M. PRADELLES vers 1915, un exemple de dévouement de foi et de patriotisme. A sa mort, le curé FABRE lui succéda. La foi faite homme, et la bonté. Personne ne l'oubliera à SAÏDA. Puis ce fut le curé DANIS et enfin notre ami Fernand Escolano, agent de liaison de tous paroissiens saïdéens en métropole. La religion israélite comprit, parmi les rabbins qui se succédèrent, un homme dont la valeur dépassa la limite de l'ALGERIE ; M. le Rabbin BENGUIGUI. Chez nos amis musulmans, le dernier en date de leurs guides fut l'imam GHAZI Abd el-Kader un homme intelligent, cultivé, lettré, et possédant un sens politique exceptionnel.

La Légion, notre fierté, s'est installée en 1886

La guerre de 1914 avait tout arrêté mais n'avait rien compromis. L'ALGERIE resta fidèle. Les noms gravés sur les monuments aux morts édifiés à leur gloire et à leurs sacrifices témoignent qu'elle fut meurtrière.

Francis BAYLÉ

à suivre...

L'ALBUM SOUVENIRS

ALBUM SOUVENIRS

SAÏDA



et ses environs

Il est sorti comme prévu fin mai et déjà plus de 800 exemplaires ont été commandés et expédiés par retour de courrier. Les commandes continuent d'affluer et les 1000 exemplaires édités par l'Amicale risquent d'être épuisés rapidement.

Nous rappelons que cet ALBUM-SOUVENIRS d'un format 24 X 30, de 48 pages dont 8 en couleurs, comprend plus de 50 photos de SAÏDA

en passant par FRANCHETTI, NAZEREG FLINOIS, AÏN-EL-HADJAR. Plusieurs aquarelles originales d'Henri PEREZ agrémentent les commentaires.

Les textes sont de Guy de MAUPASSANT, de DUCHENE, de TINTHOIN, les pensées de CAMUS, d'Henriette GEORGES, du Général JUIN et de Francis BAYLE.

L'histoire porte de l'époque pré-historique jusqu'en 1954. Cet ouvrage porte sur la page de garde: "Cet ALBUM-SOUVENIRS a été spécialement imprimé pour M..." Ainsi personnalisé et numéroté, il restera dans les bibliothèques familiales et se léguera de père en fils, comme un témoignage de l'œuvre de nos anciens "là-bas". Il pourra aussi être commandé, et personnalisé, pour un fils, un petit-fils ou un parent, un ami et être offert en cadeau de mariage, promotion etc...

Il vous sera expédié dès réception du bon de commande ci-dessous, rempli et accompagné du chèque correspondant.

Il ne coûte que 80 F. l'exemplaire, frais d'envoi compris.

UNE IDEE ...
POUR VOS CARTES DE VOEUX,
ou de FELICITATIONS...

Notre ami et collaborateur H. PEREZ vient de faire éditer une série de 9 cartes de voeux en couleurs dont 4 vues de SAÏDA: La Mairie, le pont du Vieux SAÏDA, le Marché Couvert, le THEATRE. Ces aquarelles d'une haute finesse sont complétées par l'Arracheuse d'Alfa, le Petit Cireur, le Fort Andalou et par 2 Gerbes de Fleurs. Très riche en couleurs, cet ensemble vous enchantera et rappellera à tous, le monde où nous vivions. Les 2°, 3° et 4° faces de ces cartes vous permettront d'écrire et d'apporter à ceux que vous aimez vos nouvelles, vos voeux de fins d'année, de félicitations etc...

La série complète de 9 cartes vous sera adressée, port compris contre la somme de 35 F. Les commandes sont à faire parvenir chez Henri PEREZ, 8, Rue Beth SOUREILH

BULLETIN DE COMMANDE

(à retourner le plus tôt possible au secrétariat de l'amicale)

Je soussigné,
Nom et Prénom

Adresse

désire recevoir exemplaire(s) numéroté(s) et personnalisé(s) sur SAÏDA et ses environs au prix de 80 F pièce, frais d'envoi compris

soit exemplaire(s) x 80 F = F

dont je joins le montant par chèque bancaire à l'ordre de: AMICALE DES SAÏDEENS

Je souhaite que le ou les exemplaires commandés portent sur la page de garde

Cet ALBUM a été spécialement imprimé pour

M. Mme, Mlle

Prière de renvoyer, le plus rapidement possible, ce bon de commande, correctement rempli (MAJUSCULES), accompagné du chèque (chèque exclusivement libellé à l'ordre de AMICALE des SAÏDEENS) à notre secrétaire:

Mme SCOTTO DI CARLO Céline
4, résidence Minervoises - Appt. 642
31770 COLOMIERS

COTISATIONS 1990

N'attendez pas pour vous mettre à jour de vos cotisations 1990

Cette cotisation, d'un minimum de 50 F (maximum à volonté...) comprend l'abonnement à l'Echo de Saida dont il vous faut remplir le bulletin.

Rédigez le chèque au nom de: AMICALE DES SAÏDEENS
et envoyez-le avec votre bulletin à:

Mme Céline SCOTTO DI CARLO
4, Résidence Minervoises - Appt 642
31770 COLOMIERS



Résidence Beau Soleil, 64320 BIZANOS. Tél. 59 02 49 57. C.C.P. : 2365-46 G - TOULOUSE.

Pour faciliter votre tâche et économiser un timbre: il vous suffit d'adresser le chèque postal ou bancaire, en mentionnant le nombre de séries désirées et l'adresse où doivent parvenir la ou les séries.

Prix spéciaux par quantités, ces cartes pouvant servir de support pour les menus par exemple.

Responsable de la publication: Louis Bayle "Majesté" 31290 AVIGNONET-LAURAGAIS, Tél. 61 81 63 78

Alain Pébrocq-Favier - Imprimeur FLOURENS Tél 61 83 94 23

La Généalogie: Pour qui? Pour Quoi?

On peut la définir comme la science qui recherche la filiation et l'origine des familles. plus concrètement: ne vous est-il jamais arrivé par une soirée d'hiver, de regarder après les avoir sorti d'une grande boîte en carton, de vieilles photos de famille jaunies, sans pouvoir mettre un nom sur ces visages dont pourtant vous saviez qu'étaient des vôtres. ET puis l'un des parents présents en reconnaît une: "C'est l'oncle untel le frère du grand-père X, ou de l'arrière grand-père Y, il habitait je crois à Charrier ou ailleurs, mais en fait je crois qu'il était originaire de l'Alsace ou de l'Ariège. Peu importe. Ils ont bien dû venir s'établir ici dans les années 1860. Chacun ayant dit ce qu'il savait, ayant reconnu et reclassé dans la famille tous ceux qui figuraient sur la photo, la soirée se termine plus tard. Et bien comme M. Perrichon faisait de la prose sans le savoir, vous faisiez de la généalogie.

Si curieux et intéressés par ce sujet, vous décidiez d'aller plus loin pour en savoir plus et mieux, si vous réalisiez qu'il faut entreprendre une enquête, vous avez mis le doigt dans l'engrenage.

Alors que faire? On peut envisager de faire exécuter les recherches par un généalogiste, c'est onéreux et l'on n'y a aucun plaisir. Alors autant entreprendre ce travail soi-même; en se disant que toute personne vivant actuellement a autant d'ancêtres que son voisin. Mais tout le monde ne rencontre ni les mêmes difficultés, ni les mêmes facilités de recherche. Le problème est d'essayer de retrouver ses ancêtres et de remonter aussi loin que possible dans le temps et dans l'histoire.

Pour nous pieds-noirs, le problème est un peu plus difficile, car si en Algérie, nous étions d'Oran, d'Alger ou de Saïda, il est bien évident que nos racines venaient de plus loin.

En effet, ces français de toutes les provinces, allemands, espagnols, italiens ou autres qui étaient venus en Algérie se sont mariés entre eux. Et sauf exception nous avons tous en plus de branches françaises, une ou deux branches allemandes, italiennes, espagnoles ou autres. Ainsi nous sommes bien souvent européens sans le savoir et bien avant l'heure officielle de l'Europe. Si donc nous voulons entreprendre ces recherches il faudra écrire, ou se rendre parfois, dans ces différentes régions ou pays d'où sont originaires nos ancêtres. Pour ce faire il faut du temps, de la patience, de la persévérance, un peu de chance et une bonne vue pour déchiffrer ces vieux registres qui deviendront vite des compagnons familiers. Vous commencerez alors à glaner les renseignements de votre futur Arbre Généalogique. Mais si un bel arbre est décoratif et montre une belle somme de travail, l'alignement des noms et des dates est un peu sec. Bien plus important seront les détails que vous trouverez dans ces recherches, ce que tel ou tel faisait, son métier, le village où il vivait, savait-il écrire ou pas; autant de petites choses qui viendront donner corps et vie à l'histoire de votre famille.

Pratiquement il me semble judicieux de se procurer un bon manuel de généalogie, de le lire et de le relire, pour s'imprégner de la méthode, de l'assimiler et ensuite seulement de se mettre en quête. La formation se fera sur le tas. En même temps il serait opportun d'adhérer à un cercle de généalogie et plus spécialement à G.A.M.T. (1, rue Emile Tavan 13100 Aix en Provence) 'créé il ya une dizaine d'années par des rapatriés soucieux des mêmes recherches, l'accueil y est très bon, les conseils généreux, et l'entraide à la base de la recherche. Alors pourquoi pas, au travail et bonne chance.

François BAYLÉ

LE 16 Septembre 1990

Avec L'amicale des Saïdéens de la Région Lyonnaise Un repas dansant "tout comme là-bas"

L'amicale des "Pieds-Noirs" Saïdéens organisait dernièrement un repas dansant à la salle des fêtes de Meyzieu. Après l'apéritif de rigueur et avant le repas, un discours fut prononcé par M. Vasseur, secrétaire, au nom du président M. Diégo Egéa.

Tout d'abord il remercia la présence de M. et Mme Bocquet, ainsi que du Commandant de la Brigade de Gendarmerie et Mme. Il rappela à tous les décès de Mme Rosalie Montoya et de M. Simon Benguigui, ainsi que celui de Fernand Escolano, le "Curé de chez nous", qui fut le point de départ de l'amicale et qui en 1964 parcourut plus de 7000 km pour rendre visite aux Saïdéens dispersés par l'exode dans 70 départements et qui bien sûr personne n'oubliera... et poursuivit en remerciant toutes les personnes présentes à cette paëlla, qui s'appelaient plus exactement "là-bas"... Aroz comm pollo (riz au poulet) lequel se savourait au communal dans la senteur des eucalyptus de Saïda, Nazereg, Flinois et aux cascades de Tiffrit et à bien d'autres endroits encore, dans la joie, l'esprit de famille et le respect de chacun.

Puis M. Vasseur, termina par ces mots: "Nos petits rassemblements ont pour but de se resourcer dans la chaleur et l'amitié nécessaire à une véritable union de notre communauté "Pieds Noirs", avec nos amis métropolitains..."

Tous debout ils chantèrent leur chant "Les Africains"

Puis ce fut le moment de déguster cette paëlla, préparée avec amour par le chef Diégo Egéa, le Président.

La musique, le chant, la danse, et le son de la guitare tout y était pour animer cette journée pour la plus grande joie de tous les participants.

SOUVENIRS DE LA-BAS

Vous reconnaissez-vous?

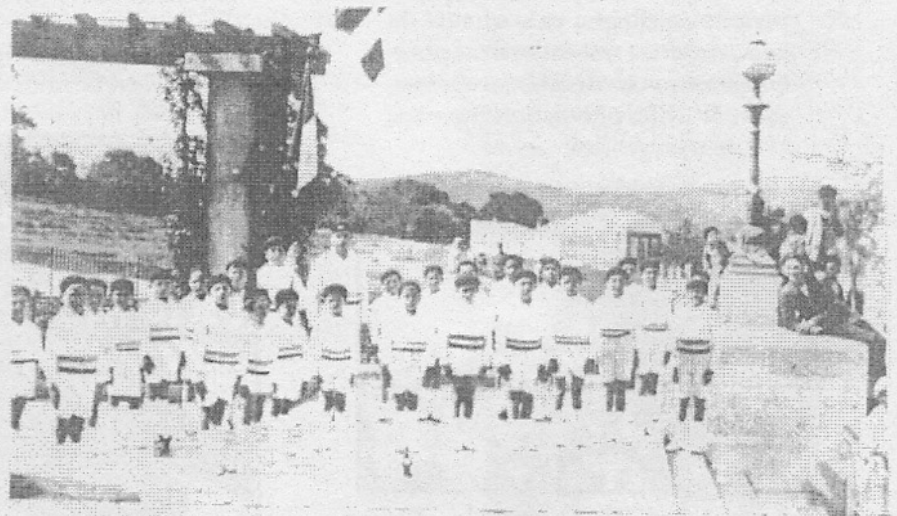
Nous avons tous besoin de nous accrocher aux moments précieux et éphémères de l'existence, aux petits bonheurs des jours ordinaires, et aux souvenirs des jours passés. Mais en gardant l'esprit ouvert à "Ces petites choses particulières" qui jalonnent notre jeunesse Saïdéenne, je me souviens en particulier de la naissance des scouts de France à Saïda. C'était en 1938 que Paul Allène et Albert Hérodote inscrivirent les premiers scouts, et créèrent la 1ère SAÏDA. Les quatre premiers chefs de patrouille furent Abel FRADIER, Raymond JAMMES, Christian HOLITSKO et votre serviteur. L'émulation jouait à fond dans tous les domaines: jeux, matelotage, signaux, pistage et j'en oublie... Le local se trouvait dans le garage de la ferme Allène où



La classe maternelle en 1947, photo que nous devons à Jasiane CONDET née SCHIANO



Debout: Lucien Aragonés - Garcia - Marcel Savary - Francis Sanchez - Lucien Montoya.
Accroupis: François Camara - Eugène Torrès - Albert Hérodote



"La Patriote Saïdéenne" en tenue de gymnastique le jour du passage du Gouverneur CARDES à Saïda le 27 avril 1931 (Photo que nous devons à Pierre LLOPIS et son épouse.)

On reconnaît lors d'une promesse : Milles Johner, Gérolimi et Bégards



nous nous retrouvions tous les jeudis après-midi et les dimanches. Le dimanche matin était réservé à la grande messe de 10 heures, et rendez-vous était pris à 14 heures au local. Il n'était pas rare qu'un jeu de piste nous dirige sur le Vieux-Saïda ou sur la montagne noire. Nous étions fourbus à la nuit tombante avec des traces évidentes de fatigue, des genoux écorchés ou des courbatures. Quelque temps après, la création d'une troupe de louveteaux fut nécessaire avec pour chefaine Mlle JOHNER et Mlle BOTELLA. Le clan des routiers, pour les plus de 16 ans s'avéra indispensable en 1941 avec Loulou ANDREOLETTI, Maurice et Robert CONVENTZ, Frédou LÛBRANO, LARAGONES, GARCIA, Marcel SAVARY, F. SANCHEZ, CAMARA, E. TORRES, et j'en oublie...

H. PEREZ

NOS RÉUNIONS RÉGIONALES

Belote ... et rebelote

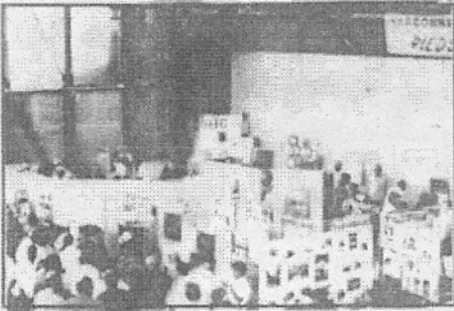
La qualité de reproduction de nombreuses photos parues sur le dernier numéro de l'Echo de Saïda (N° 33) s'est avérée defectueuse, notamment pour celles des Réunions Régionales. Nous demandons à nos amis lecteurs de bien vouloir nous en excuser.

A notre décharge il faut dire que, les photos que vous nous envoyez sont très souvent de mauvaise qualité et, lors de l'impression de ce numéro 33, l'Imprimerie d'Alain-PEBROcq-FAVIER était en pleine transformation, en pleine modernisation, sens dessus-dessous. Alain, malgré sa bonne volonté, a dû soustraire la photocomposition en pleine période de congés, et la qualité du journal s'en est ressentie. C'est pourquoi nous avons décidé de repasser, sur ce N°34, les photos defectueuses, avec leurs légendes.



180 Saïdéens se sont retrouvés le dimanche 20 mai à l'auberge de Bérange dans l'Hérault

Pour cette rencontre organisée par les Saïdéens de Montpellier, la poêle de la paella faisait 2 mètres de diamètre, ci-dessous, une partie de l'assistance



A Narbonne, au Carrefour Pied-Noir du 16 Juin, Saïda était présent par un beau stand surmonté d'une grande banderolle multicolore "SAIDA".



3 juin 1990: méchoui en Côte d'Or. Les Saïdéens, parents et amis de la Côte d'Or, se sont retrouvés à l'écluse de Courcelle chez Tónico Garcia et son épouse Francine Cazorla. Sous un chapiteau décoré des tableaux réalisés par Tónico, étaient soigneusement disposées les tables.



ANNUAIRE DES SAÏDEENS

Cet annuaire, nouvelle édition, sera envoyé dès parution, à tous les Saïdéens à jour de leur cotisation 1991.

Fort de l'expérience du 1er Annuaire des Saïdéens sorti en 1989, nous envisageons d'en éditer un second à l'occasion du Rassemblement National de Pentecôte 1991 à MONTPELLIER.

Nous nous sommes en effet rendu compte qu'une nouvelle édition de l'annuaire serait plus facile à modifier, à compléter et moins onéreuse pour l'AMICALE, qu'une constante mise à jour de celui de 1989.

Pour cela nous demandons à tous ceux qui reçoivent l'ECHO de SAÏDA (2000 familles environ), à tous ceux qui sont en possession de

l'Annuaire 1989, de bien vouloir vérifier si leur nom, prénoms, nom de jeune fille de l'épouse, adresse complète, téléphone et aussi profession ne comportent pas d'erreurs ou d'oublis.

En cas d'erreurs ou d'oublis, envoyer les rectifications le plus tôt possible en remplissant correctement, en LETTRES MAJUSCULES, le bulletin ci-dessous à découper ou à recopier.

Il ne tient qu'à vous que notre 2ème Annuaire soit le plus complet et le plus exact possible.

Pour cela, faites marcher le téléphone arabe, faites jouer la solidarité Saïdienne. Il n'est pas normal que des Saïdéens ignorent encore à ce jour l'existence de l'Amicale, de l'Echo de Saïda et de nos rassemblements.

Ce nouvel Annuaire sera le fruit d'un énorme travail, de Céline en particulier, heureusement aidée de son ordinateur. Aucune Amicale, même d'une ville plus importante, ne peut s'enorgueillir de réunir autant de noms autour d'elle.

Aussi Aidez-nous, faites en sorte qu'il soit une nouvelle réussite de l'Amicale.

D'autre part, ce nouvel Annuaire 91, profitant des acquits du 1er en 1989, pourra être édité à coût réduit grâce à l'initiative de Henri PEREZ et à la compréhension de l'imprimerie BIHET à Bizanos qui a réalisé l'ALBUM-SOUVENIRS de SAÏDA. Aussi, bonne nouvelle! le Bureau de l'Amicale envisage de l'envoyer gratuitement à tous ceux qui seront à jour de leurs cotisation 1991.

ANNUAIRE DES SAÏDEENS 1991

Si vous n'étiez pas sur l' Annuaire 1989; si vous avez constaté des erreurs, des oublis; si vous avez changé d'adresse; pour que vous figuriez correctement sur l'édition 1991, remplissez ou recopiez le bulletin ci-dessous:

NOM:.....
Prénoms:.....
NOM de jeune fille:.....
Adresse:.....
.....
Profession:.....
Téléphone:.....

A ENVOYER RAPIDEMENT A :
Mme Céline SCOTTO DI CARLO (ORTEGA)
4, Résidence Minervoise - Appt. 642
31770 COLOMIERS



Organisé à la ferme EGLE à Jonze, le méchoui de l'Amicale des Saïdéens de la région Lyonnaise.



Lors de cette journée méchoui un hommage particulier fut rendu à Madame Maria ALAYÁ, née en Espagne, arrivée à Saïda à l'âge de 7 ans et qui, aujourd'hui, affiche 91 printemps.

L'ÉCHO DE L'ORANIE BULLETIN D'ABONNEMENT

(Écrire le Nom et l'Adresse en Capitales)

NOM :
Prénom :
Adresse :

Résidence en Algérie :
Date de l'abonnement :
ABONNEMENT MINIMUM 50 F
HORS DE FRANCE 100 F

NOTRE ADRESSE : L'ÉCHO DE L'ORANIE,
11, Av. Georges-Clémenteau
06000 NICE Tél. 03.88.40.85

FRONT NATIONAL des RAPATRIÉS

LA DELEGATION DEPARTEMENTALE DES RAPATRIÉS DU RHÔNE invite les Pieds-Noirs et leurs amis de la Région Lyonnaise à venir nombreux à la soirée dansante animée par l'orchestre " GROUPE DANSE " qui aura lieu le 8 DECEMBRE 1990 à partir de 20h.30 à la salle des fêtes de LIMONEST route de St Didier à Limonest 69760.

SE FAIRE INSCRIRE AU SIEGE

Centre Administratif - La Duchère- Le Plateau
B.P. 9018 - 69261 LYON - Tél. 78 66 27 48
aux jours de permanence MARDI - JEUDI de
16 heures à 18 heures.

A NOTER D'ORES ET DEJA

RASSEMBLEMENT NATIONAL 1991

LE 19 MAI 1991 à PALAVAS LES FLOTS

(10 km de Montpellier)

LE CARNET DE L'AMICALE

NAISSANCES:

- Catherine et Paul DUTEIL sont heureux de vous annoncer qu'ils ont été adoptés par MATHIEU né le 19 Mai 1990 à VIÑA DEL MAR, CHILI.

- Arnault PHILIPPE, petit-fils d'André DURANSEAU et de Georgette JAUFFRET d'AÏN-EL HADJAR, né le 1er Août 1990 à FREJUS.

- Alexandre-Antoine OUROS annonce la naissance de son petit frère Christophe Alain, 8ème petit-fils de M. et Mme Antoine OUROS, et fils d'Alain OUROS et Mme née Ghislaine LODDO, le 15 septembre 1990 à PERPIGNAN.

- M. et Mme Frédéric ROPERO, à NICE, sont heureux de vous annoncer la naissance de leur petit-fils Benjamin le 23 Mai 1990.

- Lauriane MORALES, arrière petite-fille de M. et Mme Antoine MORALES ancien chauffeur de la coopérative de SAÏDA, le 26 Septembre 1990.

- Marie-Olympe DAVID, 5ème enfant du Dr Jean-Paul DAVID et de Claire, petite-fille du regretté Georges DAVID, née à MACON le 10 septembre 1990.

- Mélanie, fille de Annick et Martial AGULLO, petite-fille de Andrée et Gérard (Gégé) AGULLO des H.L.M., arrière petite-fille de Mme Vve VELASCO Marie, cheminot à SAÏDA.

Bravo et longue vie aux nouveaux petits Saïdéens et toutes nos félicitations aux parents et grands-parents.

DECES:

- Monsieur Paul PORTNER, époux de Marie-Louise THOMANN, instituteur à NAZEREG et PERREGAUX, décédé le 8 Août 1990 à l'âge de 74 ans - 40, rue Mondon - 31800 SAINT-GAUDENS.

- Monsieur Joseph LOZANO, décédé le 29 Août 1990 à l'âge de 69 ans d'une douloureuse maladie - Quartier Marcale - Lot. Rives Fleuries - 07130 SAINT-PERAY.

- Monsieur André MEDINA, décédé en septembre 1990, à l'âge de 58 ans.

- Madame Rosalie MONTOYA, née MARTINEZ, épouse de M. François MONTOYA, chef de train à Saïda, décédée le 6 septembre 1990 à La Duchère - LYON.

Monsieur Antony LEOPOLD, époux de Yvonne COLIN ancienne organiste à l'Eglise de SAÏDA, décédé à LYON le 1er octobre 1990 à l'âge de 70 ans.

- Madame Laurence MEISSONNIER, épouse VIDAL, décédée à ANTIBES le 11 Octobre 1990 à l'âge de 99 ans 1/2.

- Dans le dernier numéro 33, une erreur d'impression nous a fait écrire GONZALEZ François. Il fallait lire: "GONZALVEZ François, retraité SNCF, décédé à l'âge de 85 ans à MENTON. Nous prions sa famille de bien vouloir nous en excuser.

L'AMICALE présente ses condoléances à toute les familles saïdéennes dans le deuil et partage leur peine.

MARIAGE:

- M. et Mme Henri PEREZ ont le plaisir d'annoncer le mariage, dans la plus stricte intimité, de leur fille Anne-Marie avec Patrick JUZEAU, le 4 Août 1990 à BIZANOS (64).

ANNIVERSAIRES DE MARIAGES:

- Me. René MESLET et Mme née Juliette SOULIER, mariés à CHERCHELL le 6 Avril 1929, ont doublé le cap des noces de diamant.

Toutes nos félicitations à Me. MESLET, notaire connu et estimé de tous à SAÏDA, et à son épouse pour leurs 61 ans de mariage et nos souhaits de nous écrire encore longtemps.

- Le 13 Avril 1990 M. et Mme Antoine MORALES ont fêté leurs 50 ans de mariage entourés de leur famille. Leur mariage avait été célébré à AÏN-EL-HADJAR le 13 Avril 1940. M. Antoine MORALES est l'ancien chauffeur de la coopérative de SAÏDA.

Nous leur adressons toutes nos félicitations et nos vœux de bonheur.

LES SAÏDEENS ONT LA PAROLE...

(courrier des lecteurs)

Nous recevons un nombreux courrier à l'ECHO DE SAÏDA et certaines lettres, de part l'intérêt général qu'elles représentent pour notre Communauté dispersée, méritent d'être publiées dans l'ECHO DE SAÏDA. NOUS ouvrons donc à compter de ce numéro une nouvelle rubrique intitulée: "LES SAÏDEENS ONT LA PAROLE...", qui sera notre "courrier des lecteurs".

Dans la limite de la place disponible, nous publierons, avec votre autorisation, tout ce que vous souhaiterez faire savoir: vos suggestions, vos souvenirs, vos recherches, vos critiques (même les plus sévères...) etc...

De Mme Moddy TOURDJMAN, née ABADIA . 27, AV. Albert 1er de Belgique- GRENOBLE:

" J'ai pour ami un vieux Saïdéen, Monsieur Jules ROVIRA. A chaque rencontre nous parlons bien entendu de SAÏDA et de l'A.M.S où lui-même jouait du haut-bois. Il est déçu que notre journal n'ait jamais écrit un article sur cette Association ni sur ce grand artiste que fut Henry BENA-ROUCHE. Un chef d'orchestre en même temps qu'un interprète qui, par son talent et sa virtuosité, a su rassembler ces hommes et ces femmes de tous les horizons et créer un orchestre dans une petite ville qu'était SAÏDA. Monsieur ROVIRA a été agréablement surpris par le témoignage de Madame BLEYER. Mon père Joseph ABADIA jouait du violoncelle, mais il n'est plus là pour témoigner.

Je vous adresse ces documents que me communique M. ROVIRA. J'espère que vous en recevrez d'autres et que vous pourrez publier l'historique et le parcours de cet orchestre qui a joué un rôle si important dans la vie des Saïdéens.

Avec mes remerciements pour les bons moments que nous fait passer la lecture de ce petit journal".

De Maître René MESLET, ancien notaire à SAÏDA, demeurant Villarrobert Route de Romette à 05000 GAP.

" Notre grand âge et l'éloignement nous ont empêchés, mon épouse et moi, de participer aux dernières réunions et manifestations de l'Amicale des Saïdéens. Nous le regrettons énormément.

Le décès de notre fils Jacques le 3 novembre 1987 a été annoncé dans l'Echo de Saïda. Nous-mêmes avons doublé le cap des noces de diamant, mariés à Cherchell le 6 Avril 1929.

Nous suivons avec intérêt les nouvelles touchant les anciens de SAÏDA. Souvenir ému de SAÏDA et de ses habitants, nous avons séjourné là-bas de mai 1938 à Avril 1957, soit 19 ans. Nos enfants y ont grandi, étudié et participé avec les autres jeunes. Françoise, la dernière, y est née le 27 Novembre 1940. Elisabeth, née le 27 Mars 1932, devenue Mme Pierre LAGAILLARDE, est professeur de Physique-Chimie à AUCH (32). La cadette Françoise, professeur d'histoire et géographie à GAP. Nous vivons auprès d'elle. Ceci peut intéresser leurs contemporains.."

A.M.S :

APPEL A DOCUMENTS

ASSOCIATION MUSICALE SAÏDEENNE

Nous avons reçu, depuis que le journal existe, de nombreuses lettres nous demandant de retracer l'histoire de l'A.M.S (Association Musicale Saïdéenne), notre prestigieuse Société qui était renommée dans toute L'ALGERIE.

La dernière lettre de Mme BLEYER (Voir N° 31) et celle, aujourd'hui, de Mme TOURDJMAN, nous ont conforté dans l'idée de faire revivre l'A.M.S.

Pour cela nous avons besoin de documents, témoignages, photos affiches etc... concernant l'A.M.S. Notre journal, vous vous en doutez, ne possède pas d'archives. Il ne vit que par les témoignages et documents envoyés par certains d'entre vous, hélas trop peu nombreux.

Aussi nous lançons un PRESSANT APPEL à tous ceux qui peuvent nous aider à faire ce " Spécial A.M.S".

Envoyez-nous au secrétariat de l'Amicale tous les documents en votre possession qui traitent de l'A.M.S. N'hésitez pas à écrire vos souvenirs, vos anecdotes vécues au sein de l'A.M.S.

Plus nous aurons de matière, plus facilement nous pourrons apporter un témoignage complet et digne de l'A.M.S. MERCI.

N.B: Nous nous engageons à vous renvoyer tous les documents que vous nous aurez confiés. Pour cela, n'oubliez pas de les identifier, en y portant vos noms et adresses.

DISQUES: NOSTALGIE (3e album) par Jean-Paul GAVINO

Jean-Paul GAVINO vient de sortir son 3e album "NOSTALGIES". 10 nouvelles chansons merveilleuses où il chante: "LA JOIE, L'AMOUR et LA NOSTALGIE". Chansons vérités également comme: CEUX QUI SONT RESTES LA-BAS, OU MA PART DE VERITE. Soyez les premiers à écouter ou à faire écouter ses nouvelles chansons. Et n'oubliez pas que Jean-Paul GAVINO est à votre disposition pour tout Gala que vous seriez susceptible d'organiser. Contactez D. SAVIGNET. Tél. 16 (1) 45 99 36 93. Et envoyez votre commande avec votre paiement (80 F) à: Editions G.M. Rue du Chemin Vert 94440 MAROLLES EN BRUE - Tél. 16 (1) 45 99 36 93.